355

M

آیت نمبر 59

آیات نمبر 59 تا 66 میں اس کائنات میں ہر طرف پھیلی ہوئی اللہ کی قدرت کاملہ کی نشانیوں
کا ذکر اور مشرکین سے سوال کہ کیا تمہارے معبود یہ سب کچھ کر سکتے ہیں ۔ مشرکین کا
آخرت سے انکار اور انہیں انتباہ۔

قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ وَ سَلٰمٌ عَلٰى عِبَادِهِ الَّذِيْنَ اصْطَفٰى ؕ اے پیغمبر ﷺ !
آپ فرمادیجئے کہ تمام تعریفیں اللہ ہی کے لئے ہیں اور اس کے ان بندوں پر سلامتی
ہو جنہیں اس نے برگزیدہ کیا آٰللّٰهُ خَيْرٌ اَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿۵۹﴾ آپ ان لوگوں سے
پوچھئے کہ اللہ بہتر ہے یا ان کے وہ باطل معبود جنہیں یہ اللہ کا شریک ٹھہراتے ہیں۔
اَمَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضَ وَ اَنْزَلَ لَكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ مَآءً ۚ وہ کون
ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا اور جس نے تمہارے لئے آسمان سے پانی
برسایا ؟ فَاَنْۢبَتْنَا بِهٖ حَدَآئِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ ۚ مَا كَانَ لَكُمْ اَنْ تُنْۢبِتُوْا
شَجَرَهَا ؕ اور اس پانی کے ذریعے خوشنما باغ اگائے ورنہ یہ تمہارے لئے ممکن نہ تھا
کہ تم ان باغوں کے درخت اگا سکو ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ؕ کیا اللہ کے ساتھ کوئی اور
معبود بھی ان کاموں میں شریک ہے؟ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَّعْدِلُوْنَ ﴿۶۰﴾ ہرگز نہیں !
بلکہ یہ مشرکین ایسے لوگ ہیں جو دوسروں کو اللہ کے برابر ٹھہراتے ہیں اَمَّنْ
جَعَلَ الْاَرْضَ قَرَارًا وَّ جَعَلَ خِلٰلَهَآ اَنْهٰرًا وَّ جَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَ جَعَلَ بَيْنَ
الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ؕ وہ کون ہے جس نے زمین کو ٹھہرنے کی جگہ بنایا اور اس کے اندر
دریا بنائے اور اس کے لئے بھاری پہاڑ بنائے اور ایسی بحری روئیں بنائیں جن کے درمیان

پردہ ہے ءَاِلٰہٌ مَّعَ اللّٰہِ ؕ کیا اللہ کے ساتھ کوئی اور معبود بھی ان کاموں میں
شریک ہے؟ بَلۡ اَکۡثَرُہُمۡ لَا یَعۡلَمُوۡنَ ﴿۶۱﴾ ہرگز نہیں! مگر ان لوگوں میں سے
اکثر ایسے ہیں جو نہیں جانتے اَمَّنۡ یُّجِیۡبُ الۡمُضۡطَرَّ اِذَا دَعَاہُ وَ یَکۡشِفُ
السُّوۡٓءَ وَ یَجۡعَلُکُمۡ خُلَفَآءَ الۡاَرۡضِ ؕ وہ کون ہے جو بے قرار کی دعا سنتا ہے
جب کہ وہ اسے پکارے اور اس کی تکلیف و مصیبت کو دور کرتا ہے اور وہ کون ہے
جس نے تمہیں زمین کا جانشین بنایا ءَاِلٰہٌ مَّعَ اللّٰہِ ؕ کیا اللہ کے ساتھ کوئی اور
معبود بھی ان کاموں میں شریک ہے؟ قَلِیۡلًا مَّا تَذَکَّرُوۡنَ ﴿۶۲﴾ لیکن تم لوگ
بہت ہی کم نصیحت قبول کرتے ہو اَمَّنۡ یَّہۡدِیۡکُمۡ فِیۡ ظُلُمٰتِ الۡبَرِّ وَ الۡبَحۡرِ وَ
مَنۡ یُّرۡسِلُ الرِّیٰحَ بُشۡرًۢا بَیۡنَ یَدَیۡ رَحۡمَتِہٖ ؕ وہ کون ہے جو خشکی اور سمندر
کی تاریکیوں میں تمہاری رہنمائی کرتا ہے اور باران رحمت سے پہلے خوشخبری دینے
والی ہوائیں بھیجتا ہے ءَاِلٰہٌ مَّعَ اللّٰہِ ؕ کیا اللہ کے ساتھ کوئی اور معبود بھی ان
کاموں میں شریک ہے؟ تَعٰلَی اللّٰہُ عَمَّا یُشۡرِکُوۡنَ ﴿۶۳﴾ اللہ ان باطل معبودوں
سے بہت برتر ہے جنہیں وہ شریک ٹھہراتے ہیں اَمَّنۡ یَّبۡدَؤُا الۡخَلۡقَ ثُمَّ
یُعِیۡدُہٗ وَ مَنۡ یَّرۡزُقُکُمۡ مِّنَ السَّمَآءِ وَ الۡاَرۡضِ ؕ وہ کون ہے جو مخلوق کو پہلی
مرتبہ پیدا کرتا ہے اور پھر دوبارہ بھی پیدا کرے گا اور جو آسمان اور زمین سے رزق
عطا کرتا ہے ءَاِلٰہٌ مَّعَ اللّٰہِ ؕ کیا اللہ کے ساتھ کوئی اور معبود بھی ان کاموں میں
شریک ہے؟ قُلۡ ہَاتُوۡا بُرۡہَانَکُمۡ اِنۡ کُنۡتُمۡ صٰدِقِیۡنَ ﴿۶۴﴾ آپ کہہ دیجئے

کہ اگر تم اپنے دعویٰ میں سچے ہو تو اپنا ثبوت پیش کرو   قُلْ لَّا يَعْلَمُ مَنْ فِي

السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ الْغَيْبَ اِلَّا اللّٰهُ ۭ وَ مَا يَشْعُرُوْنَ اَيَّانَ يُبْعَثُوْنَ ﴿٦٥﴾

آپ کہہ دیجئے کہ اللہ کے سوا آسمانوں اور زمین میں کوئی بھی غیب کا علم نہیں جانتا اور

نہ وہ یہ جانتے ہیں کہ انہیں زندہ کر کے اٹھایا کب جائے گا   بَلِ ادّٰرَكَ عِلْمُهُمْ فِي

الْاٰخِرَةِ ۣ بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ مِّنْهَا ۣ بَلْ هُمْ مِّنْهَا عَمُوْنَ ﴿٦٦﴾   اصل بات یہ

ہے کہ وہ لوگ قیامت کا ادراک ہی نہیں کر سکتے اسی لئے وہ آخرت کے بارے میں

شک وشبہ میں مبتلا ہیں بلکہ حقیقت یہ ہے کہ وہ اس کی طرف سے اندھے بنے ہوئے

ہیں رکوع[۵]

[#355]

In verses 59 to 66, the signs of Allah's perfect power spread throughout the universe are mentioned. The verses pose a question to the polytheists, asking, "Can your idols do all this?" They also address the polytheists' denial of the Hereafter and provide them with a warning.

قُلِ الۡحَمۡدُ لِلّٰهِ وَ سَلٰمٌ عَلٰى عِبَادِهِ الَّذِيۡنَ اصۡطَفٰى ؕ

[O Prophet], say, "All praise is for Allah [alone], and peace be upon His servants, whom He has chosen [to bear His messages]."

آٰللّٰهُ خَيۡرٌ اَمَّا يُشۡرِكُوۡنَ ؕ‏ ﴿۵۹﴾

Ask the disbelievers, "Is Allah [the all-powerful] worthier [of worship], or those [helpless] false gods they associate with Him as partners?

اَمَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضَ وَ اَنْزَلَ لَكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ مَآءً ۚ

[Or ask them O prophet!] Who is it, that created the heavens and the earth and sent down water for you from the sky?

فَاَنْۢبَتْنَا بِهٖ حَدَآئِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ ۚ مَا كَانَ لَكُمْ اَنْ تُنْۢبِتُوْا شَجَرَهَا ؕ

With that water, We brought forth beautiful gardens, whose trees you could not have grown [without it].

ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ؕ

Is there any other God [to be worshipped] besides Allah?

بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَّعْدِلُوْنَ ﴿٦٠﴾

Never! But these polytheists are a people who equate [others with Allah].

اَمَّنْ جَعَلَ الْاَرْضَ قَرَارًا وَّ جَعَلَ خِلٰلَهَاۤ اَنْهٰرًا وَّ جَعَلَ لَهَا رَوَاسِىَ وَ جَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ؕ

Or [ask them] Who is it, that made the earth a stable place [for all the livings]. And who has placed rivers within it, set firm mountains upon it, and created barriers between the two seas?"

ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ؕ

Is there any other God [to be worshipped] besides Allah?

بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝٦١

Never! But most of these people do not understand.

اَمَّنْ يُّجِيْبُ الْمُضْطَرَّ اِذَا دَعَاهُ وَ يَكْشِفُ السُّوْٓءَ وَ يَجْعَلُكُمْ خُلَفَآءَ الْاَرْضِ ؕ

Or [ask them] Who listens to the distressed one, when they call upon Him, and removes their suffering, and who made you successors on the earth?

ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ؕ

Is there any other God [to be worshipped] besides Allah?

قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ ۝٦٢

Yet, you people take very little heed.

اَمَّنْ یَّهْدِیْكُمْ فِیْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَ الْبَحْرِ وَ مَنْ یُّرْسِلُ الرِّیٰحَ بُشْرًۢا بَیْنَ یَدَیْ رَحْمَتِهٖ ؕ

Who guides you through the darkness of land and sea, and who sends the winds as glad tidings of His mercy before the rain?

ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ؕ

Is there any other God [to be worshipped] besides Allah?

تَعٰلَى اللّٰهُ عَمَّا یُشْرِكُوْنَ ﴿۶۳﴾

Highly Exalted is Allah, far above all the false gods they associate with Him.

اَمَّنْ يَّبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ وَ مَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ وَ الْاَرْضِ ؕ

Or [ask them] Who is it that originates the creation for the first time and will then bring it back again, and who gives you provisions from the heavens and the earth"?

ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ؕ

Is there any other God [to be worshipped] besides Allah?

قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۶۴﴾

[O Prophet!] say [to unbelievers] , 'bring your proof, If you are truthful in your claim,

قُلۡ لَّا یَعۡلَمُ مَنۡ فِی السَّمٰوٰتِ وَ الۡاَرۡضِ الۡغَیۡبَ اِلَّا اللّٰہُ ؕ وَ
مَا یَشۡعُرُوۡنَ اَیَّانَ یُبۡعَثُوۡنَ ﴿۶۵﴾

Say, 'None in the heavens and the earth knows the unseen except Allah, and they do not know when they will be resurrected.

بَلِ ادّٰرَکَ عِلۡمُہُمۡ فِی الۡاٰخِرَۃِ ۟ بَلۡ ہُمۡ فِیۡ شَکٍّ مِّنۡہَا ۫ بَلۡ
ہُمۡ مِّنۡہَا عَمُوۡنَ ﴿٪۶۶﴾ رکوع [۵]

[The real fact is that] they cannot comprehend the Day of Judgment; that is why they are in doubt about the Hereafter. Rather, the truth is that they are [utterly] blind to it.